

Vöhl

## Löw Schaumburg

geb. vor 1785

**Ehefrau:**

Reilchen

**Sohn:**

Löb Moses Schaumburg

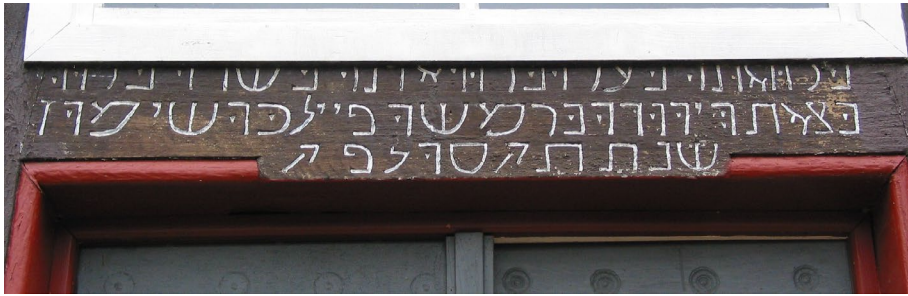
Löw Schaumburg errichtete wohl dieses Haus in der heutigen Basdorfer Straße.



Dieses Haus errichtete Löb Moses Schaumburg. Über der Tür befindet sich eine hebräische Inschrift. (Fotos: Walter Schauderna)



## Vöhl



Die Übersetzung der Inschrift:

Gesegnet seist du in der Stadt, und gesegnet seist du auf dem Feld. Gesegnet seist du, wenn du ausgehst. Juda, Sohn des Mose, NN (?)

Im Jahr 565 nach der (kurzen) jüdischen Zählung. (1804/05)

Eine weitere Inschrift in deutscher Sprache:

„Her wisint meiner feinde soviele wieder mich viele sagen zu meiner selen si hette keine hülfe beugott se la Gott ist der rechte wundersman der bald wun den heilen kann.

an no1803 den 6ten August ?

joh bosener zimmermeistr

**1805**

Er besitzt „Wohnhaus mit Grund“.

**1810**

Er wird als Löwy Schaumburg erwähnt.